

DOHODNUTÝ ZÁPIS č. 5

V rámci Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Vietnamskou socialistickou republikou o obchodu s textilními výrobky parafovanou v Bruselu dne 15. prosince 1992 se strany dohodly, že:

„Vietnamský vývoz tkanin domácího průmyslu tkaných na ručně nebo nožně ovládaných stavech, oděvů nebo jiných výrobků získávaných ručně z těchto tkanin a výrobků tradičních folklórních řemesel nepodléhá množstevním limitům, za předpokladu, že tyto výrobky pocházející z Vietnamu splňují podmínky stanovené v protokolu D připojenému k tomuto dohodnutému zápisu“.

*Za vládu Vietnamské
socialistické republiky*

*Za Radu Evropského
hospodářského společenství*

PROTOKOL D

připojený k dohodnutému zápisu č. 5

Výrobky domácího průmyslu a folklórní výrobky pocházející z Vietnamu

1. Výjimka stanovená v dohodnutém zápisu č. 5, pokud jde o výrobky domácího průmyslu, se použije pouze na tyto druhy výrobků:
 - a) tkaniny tkané na ručních nebo nožních stavech, které jsou tkaninami tradičně vyráběnými ve vietnamském domácím průmyslu;
 - b) oděvy nebo jiné textilní výrobky druhů tradičně vyráběných vietnamským domácím průmyslem, zhotovené ručně z výše uvedených tkanin a šité výhradně ručně bez pomoci jakéhokoli stroje;
 - c) ručně zhotovené tradiční vietnamské výrobky folklóru, které jsou na seznamu dohodnutém Společenstvím a Vietnamem.

Výjimka je poskytnuta pouze ty výrobky, na které se vztahuje osvědčení podle vzoru připojeného k tomuto protokolu a vydané příslušnými orgány Vietnamu. Tato osvědčení musí obsahovat důvody zdůvodňující jejich vydání; příslušné orgány Společenství je přijmou teprve po kontrole, že dotyčné výrobky splňují podmínky stanovené tímto protokolem. Osvědčení týkající se výrobků uvedených v písmenu c) musí být opatřeno jasně vyznačeným razítkem "FOLKLOR". V případě rozdílnosti stanovisek mezi stranami ohledně povahy těchto výrobků se budou do jednoho měsíce konat konzultace za účelem vyřešení této rozdílnosti. Jestliže dovoz kteréhokoliv výrobku podle tohoto protokolu dosáhne rozměru, který by mohl způsobit uvnitř Společenství problémy, budou co nejdříve zahájeny konzultace s Vietnamem za účelem vyřešení této situace přijetím, je-li to nezbytné, množstevního limitu v souladu s postupem stanoveným v článku 17 této dohody.

2. Ustanovení hlav IV a V protokolu A platí přiměřeně pro výrobky, na které se vztahuje odstavec 1 tohoto protokolu.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Příloha protokolu D uvedená v dohodnutém zápisu č. 5

1 Vývozce (jméno, úplná adresa, země)	ORIGINAL	² Č.
3 Příjemce (jméno, úplná adresa, země)	OSVĚDČENÍ pro TKANINY TKANÉ NA RUČNÍCH STAVECH, TEXTILNÍ RUKODĚLNÉ VÝROBKY a TRADIČNÍ TEXTILNÍ VÝROBKY DOMÁCKÉHO PRŮMYSLU, které se vydává ve shodě s podmínkami pro obchod s textilními výrobky s Evropským společenstvím a za těchto podmínek	
	4 Země původu	5 Země určení
6 Místo a datum odeslání – dopravní prostředky	7 Doplnující informace	
8 Značky a počty – počet a druh balení – POPIS ZBOŽÍ	9 Množství	10 Hodnota FOB (vyplaceně loď) ¹
11 POTVRZENÍ PŘÍSLUŠNÉHO ORGÁNU Já, níže podepsaný, potvrzuji, že výše popsaná zásilka obsahuje pouze tyto textilní výrobky domácího průmyslu pocházející ze země zapsané v kolonce 4: a) tkaniny tkané na stavech poháněných výhradně rukama nebo nohama (ruční stavby) ² b) části oděvů nebo jiné textilní výrobky zhotovené ručně z tkanin popsaných v písmeni a) a ušité výhradně ručně bez pomoci jakéhokoli stroje (rukodělné výrobky) ² c) Tradiční folklórní rukodělné textilní výrobky, jak jsou definovány v seznamu dohodnutém mezi Evropským společenstvím a zemí zapsanou v kolonce 4.		
12 Příslušný orgán (název, úplná adresa, země)	V, datum (Podpis) (Razítko)	

¹ V měně prodejní smlouvy
² Nehodící se škrtněte.